



ՀՈԳԵՆԱԳԻՍ-ՈՒԿԵՆԻՍ

In memory of: DIRAMAYR KNARIG STEPANIAN (40 DAYS).

Requested by: Fr. Daron and Yn. Sossi Stepanian. Daron and Fatima Stepanian and Cecilia. Stepan Stepanian.

In memory of: HARUT BAGHDASARIAN (2 YEARS).

Requested by: Anjel Baghdasarian. Maria and Simon Arslanian. Hasmig and Garabed Arslanian and Maral. Tufenkjian Family.

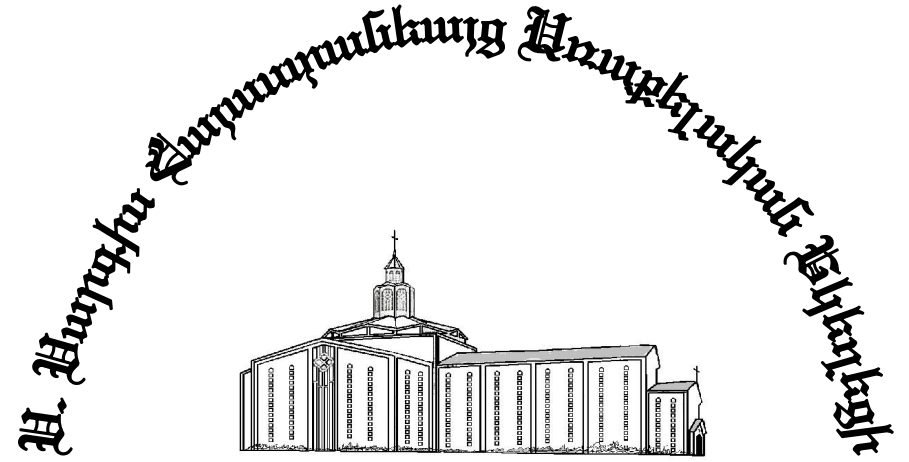
In memory of: ELIZABETH HOCK (3 YEARS).

Requested by: Ed, Ani, Chris, and Emilie Hock. Zaruhi, Mari, and Victoria Arabian.

In memory of: VIRGINIA SIMONIAN MADOIAN (11 YEARS), Providence, Rhode Island.

Requested by: Ned and Aroxie Madoian Apigian.

<i>Upcoming liturgical calendar</i>	
July 28	Վարդավառ - Տօն Այլակերպութեան - Feast of Transfiguration.
August 18	Վերափոխում Ս. Աստուածածնի - Assumption of the Holy Mother of God.
Sep. 15	Խաչվերաց - Exaltation of the Holy Cross.
Oct. 12	Ս. Թարգմանիչ Վարդապետներ - Holy Translators.
Nov. 2	Տօն Ամենայն Սրբոց - Feast of All Saints.
Dec. 25	Christmas.
January 6	Ս. Ծնունդ Եւ Աստուածայայտնութիւն - Armenian Christmas and Epiphany.



St. Sarkis Armenian Apostolic Church

14 Յուլիս 2019 - July 14, 2019

Fifth Sunday after Pentecost

Յոգեգալուստէն ետք Յինգերորդ Կիրակի

Morning Service 9:15 am Divine Liturgy 10:00 am

Տ. Հրանդ Բհնց. Գերբեան, Հովիւ
Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor

19300 Ford Road, Dearborn, MI 48128

Phone: 313.336.6200

Church e-mail address: office@saintsarkis.org

St. Sarkis website: www.saintsarkis.org

After hours or in case of emergency please contact Der Hrant on his cell phone 857.318.9799.

Պօղոս Առաքեալի Կողմէ Հռոմեացիներուն Գրուած Նամակէն (9:30-10:4)

Ուրեմն ի՞նչ կ'եզրակացնէք: Հեթանոսները, որոնք Աստուծոյ արդարութեան չէին հետեւեր՝ արդարացան, որովհետեւ Քրիստոսի Հաւատացին. մինչդեռ Իսրայէլի ժողովուրդը չարչարուեցաւ Մովսէսի Օրէնքին միջոցաւ, որ արուած էր՝ մարդիկը արդարացնելու համար: Ինչո՞ւ: Որովհետեւ չհաւատաց Քրիստոսի, եւ կը կարծէին թէ Օրէնքին գործադրութեամբք պիտի արդարանայ: Ատիկա իսկ պատճառ եղաւ որ գրորին «գայթակորութեան առիթ հանդիսացող քար»ին վրայ, այսինքն՝ Քրիստոսի, որուն համար մարգարէութեան մէջ գրուած է.-

«Ահա ես Սիոնի մէջ կը դնեմ քար մը՝ որ գլորումի առիթ պիտի ըլլայ, ժայռ մը՝ որ գայթակորութեան առիթ պիտի հանդիսանայ: Բայց անոր հաւատացողը յուսախաբ պիտի չըլլայ»:

Եղբայրներ, սրտանց կը մտախօսեմ եւ կ'աղօթեմ որ Աստուած փրկէ Իսրայէլացիները, որովհետեւ կրնամ իրենց մասին վկայել թէ Աստուծոյ Հանդէպ նախանձահինդիր են. միայն թէ այս նախանձահինդրութիւնը հիմնուած չէ Աստուծոյ ճշմարիտ ծանօթութեան վրայ: Անոնք չհասկցան, թէ Աստուած ինչ ձեւով կ'ուզէր արդարացնել մարդիկը: Արդարանալու իրենց հասկցած ձեւին կառչեցան եւ ուստի չընդունեցին Աստուծոյ արդարութեան ուղին: Մինչդեռ Քրիստոսով Օրէնքը իր վախճանին հասած է եւ միայն Քրիստոսի Հաւատացողը կ'արդարանայ:

Յիսուս Քրիստոսի Աւետարանէն Հաս Մասութեամբ (13:24-30)

Յիսուս ուրիշ առակ մըն ալ խօսեցաւ անոնց ու ըսաւ.
-Մարդ մը լաւ սերմեր ցանցեց իր արտին մէջ: Գիշեր մը, երբ ամէն մարդ քնացած էր, անոր թշնամին եկաւ, որով ցանցեց ցորենին մէջ եւ գնաց: Երբ սերմերը աճեցան եւ սկսան հասկ կազմել, այն ատեն որոմն ալ երեւցաւ: Տանտիրոջ ծառաները եկան եւ ըսին անոր. «Տէր, դուն միայն լաւ սերմեր չցանցեցի՞ր արտիդ մէջ. ուրկէ՞ Հապա եկաւ որով»: Անիկա պատասխանեց. «Ասիկա թշնամի մարդու գործ է»: Ծառաները ըսին. «Կ'ուզէ՞ս որ երթանք եւ որովք քաղենք»: «Ոչ», պատասխանեց տէրը,- «Որպէսզի չըլլայ թէ որովք քաղած ատեն ցորենն ալ միասին արմատախիլ ընէք: Չգտեցէք որ երկուքն ալ աճին միասին հունձքի ժամանակ. այն ատեն հնձուորներուն կ'ըսեմ. նախ որովք քաղեցէք, խուրձեր կազմեցէք այրելու համար, եւ ապա քաղեցէք ցորենը եւ ամբարեցէք շտեմարաններու մէջ»: Ահաւասիկ ճիշդ ասոր կը նմանի երկինքի արքայութիւնը:

Mark Your Calendars!



Ս. Սարգիս Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցի
St. Sarkis Armenian Apostolic Church

Տօն Սուրբ Աստուածածնի Վերափոխման
Խաղող Օրինքի Ընտանեկան Դաշտագնացութիւն
Feast of the Assumption of Holy Virgin Mary

Grape Blessing Family Fun Picnic

Sunday, August 18th, 2019

Beginning at 12:30pm

City of Farmington Hills - Heritage Park
24915 Farmington Rd., Farmington Hills, MI

SERVICES OF THE DAY

- Morning Service at St Sarkis - 9:15 am
- Divine Liturgy at St Sarkis Church - 10:00 am
- Blessing of the Grapes at Heritage Park - 3:00 pm



- Good Food • Sweet Table • Dancing • Music
- Kids Activities • Picnic Games • Play Scape • Splash Pad & more...

Everyone is Welcome!



There is no Fellowship Hour this Sunday.
Please help support the "Khanasor Expedition" Picnic,
sponsored by the ARF Azadamard Gomideh.

Upcoming events—

(please see e-news for more details)

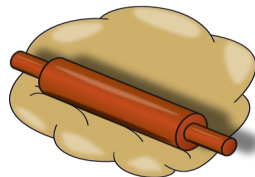
Sunday, July 14	Khanasor Expedition Picnic.
Monday, July 15	St. Sarkis Church 44th Annual Golf Classic.
July 17 - 28	Saint Sarkis Church Summer Day Camp.
Saturday, July 27	12th Annual Armeniafest.
Wednesday, July 31	Adult Bible Study.
Saturday, August 10	Armenian Tigers Fan Night. Detroit Tigers vs. Kansas City Royals.
August 12 - 13	St. Sarkis Church's teen retreat.
Sunday, August 18	Saint Sarkis Church Picnic and Blessing of the Grapes.
Thursday, August 29 - Monday, September 2	86th Annual AYW-YOARF Olympics in Chicago.
Sunday, September 15	Saint Sarkis Church Annual Golf Outing.
Sunday, September 29	Saint Sarkis Church Anniversary. Ladies' Guild Dedication.
Saturday, October 19	Anniversary Gala celebrating 50 years of AGBU Alex and Marie Manoogian School.
Saturday and Sunday, November 2-3	Saint Sarkis Church's Annual Bazaar.

BAKING FOR THE ANNUAL BAZAAR

To all who love to bake or would like to learn how to bake:

The Ladies' Guild baking sessions are every Thursday starting at 9:30. This Thursday, July 18th, we'll be baking choereg.

No experience is necessary. All you need to bring with you is the willingness to learn and a pleasant disposition. So come on over and bring your friends too. High school and college students home on summer break are welcome to come and learn and help.



The Epistle of St. Paul to the Romans 9:30-10:4

What then shall we say? That the Gentiles, who did not pursue righteousness, have obtained it, a righteousness that is by faith; but the people of Israel, who pursued the law as the way of righteousness, have not attained their goal. Why not? Because they pursued it not by faith but as if it were by works. They stumbled over the stumbling stone. As it is written:

“See, I lay in Zion a stone that causes people to stumble and a rock that makes them fall, and the one who believes in him will never be put to shame.”

Brothers and sisters, my heart's desire and prayer to God for the Israelites is that they may be saved. For I can testify about them that they are zealous for God, but their zeal is not based on knowledge. Since they did not know the righteousness of God and sought to establish their own, they did not submit to God's righteousness. Christ is the culmination of the law so that there may be righteousness for everyone who believes.

The Gospel of Jesus Christ According to Matthew 13:24-30

He put before them another parable: “The Kingdom of heaven may be compared to someone who sowed good seed in his field; but while everybody was asleep, an enemy came and sowed weeds among the wheat, and then went away. So when the plants came up and bore grain, then the weeds appeared as well. And the slaves of the householder came and said to him, ‘Master, did you not sow good seed in your field? Where, then, did these weeds come from?’ He answered, ‘An enemy has done this.’ The slaves said to him, ‘Then do you want us to go and gather them?’ But he replied, ‘No; for in gathering the weeds you would uproot the wheat along with them. Let both of them grow together until the harvest; and at harvest time I will tell the reapers, Collect the weeds first and bind them in bundles to be burned, but gather the wheat into my barn.’”

✠ DAILY READINGS ✠

J U L Y	15	Proverbs 1:1-9; Isaiah 41:1-3; Hebrews 12:1-7; Mark 13:9-13
	16	Prophet Zachariah Zechariah 3:7-4:9; 1 Corinthians 12:28-13:3; Matthew 23:34-39
	17	Romans 10:5-17; Matthew 13:31-42
	18	Prophet Elisha 2 Kings 13:14-21; 1 Corinthians 2:6-10; Luke 4:25-30
	19	Romans 11:1-12; Matthew 14:43-52
	20	The 12 Holy Apostles of Christ and St. Paul the 13th Apostle Wisdom 9:9-10:2; Exodus 15:23-27; 1 Thessalonians 2:9-16; Matthew 9:36-10:7